

Edición
en lengua española

Comunicaciones e informaciones

<u>Número de información</u>	Sumario	Página
	I <i>Comunicaciones</i>	
	Comisión	
1999/C 298/01	Tipo de cambio del euro	1
1999/C 298/02	Ayudas estatales — Invitación a presentar observaciones, en aplicación del apartado 2 del artículo 88 del Tratado CE, sobre la ayuda C 29/99 (ex NN 20/99) — Francia — Supuestas ayudas en favor de la Manufacture Corrézienne de Vêtements (MCV) y proyecto de ayudas en favor del nuevo MCV ⁽¹⁾	2
1999/C 298/03	Autorización de las ayudas estatales en el marco de las disposiciones de los artículos 87 y 88 (antes artículos 92 y 93) del Tratado CE — Casos con respecto a los cuales la Comisión no presenta objeciones ⁽¹⁾	8
1999/C 298/04	Autorización de las ayudas estatales en el marco de las disposiciones de los artículos 87 y 88 (antes artículos 92 y 93) del Tratado CE — Casos con respecto a los cuales la Comisión no presenta objeciones	10
1999/C 298/05	No oposición a una concentración notificada (asunto IV/M.1526 — Ford/Kwik-Fit) ⁽¹⁾	10
1999/C 298/06	Notificación de la creación de una empresa en participación (asunto IV/E-2/37.644) ⁽¹⁾	11
1999/C 298/07	Notificación previa de una operación de concentración (asunto IV/M.1703 — Phelps Dodge/Arsarco) ⁽¹⁾	12
1999/C 298/08	Notificación previa de una operación de concentración (asunto IV/M.1684 — Carrefour/Promodès) ⁽¹⁾	13
1999/C 298/09	Notificación previa de una operación de concentración (asunto IV/M.1711 — Tyco/Siemens) ⁽¹⁾	14

I

(Comunicaciones)

COMISIÓN

Tipo de cambio del euro ⁽¹⁾**15 de octubre de 1999**

(1999/C 298/01)

1 euro	=	7,4335	coronas danesas
	=	329,15	dracmas griegas
	=	8,779	coronas suecas
	=	0,6519	libras esterlinas
	=	1,0869	dólares estadounidenses
	=	1,6094	dólares canadienses
	=	115,15	yenes japoneses
	=	1,5872	francos suizos
	=	8,3425	coronas noruegas
	=	76,35635	coronas islandesas ⁽²⁾
	=	1,6769	dólares australianos
	=	2,1277	dólares neozelandeses
	=	6,65998	rands sudafricanos ⁽²⁾

⁽¹⁾ Fuente: Tipo de cambio de referencia publicado por el Banco Central Europeo.

⁽²⁾ Fuente: Comisión.

AYUDAS ESTATALES

Invitación a presentar observaciones, en aplicación del apartado 2 del artículo 88 del Tratado CE, sobre la ayuda C 29/99 (ex NN 20/99) — Francia — Supuestas ayudas en favor de la Manufacture Corrézienne de Vêtements (MCV) y proyecto de ayudas en favor del nuevo MCV

(1999/C 298/02)

(Texto pertinente a efectos del EEE)

Por carta de 17 de mayo de 1999, reproducida en la versión lingüística auténtica en las páginas siguientes al presente resumen, la Comisión notificó a Francia su decisión de incoar el procedimiento previsto en el apartado 2 del artículo 88 del Tratado CE en relación con la ayuda antes citada.

Las partes interesadas podrán presentar sus observaciones, en un plazo de un mes a partir de la fecha de publicación del presente resumen y de la carta siguiente, enviándolas a:

Comisión Europea
Dirección General de Competencia
Dirección Ayudas estatales
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Bruxelles/Brussel
Fax (32-2) 296 98 16

Dichas observaciones serán comunicadas a Francia. La parte interesada que presente observaciones podrá solicitar por escrito, exponiendo los motivos de su solicitud, que su identidad sea tratada confidencialmente.

Un artículo de prensa («Les Echos», 24 de marzo de 1998) atrajo la atención de la Comisión sobre las ayudas que las autoridades francesas prevén conceder al adquirente de MCV.

El 7 de abril de 1998, la Comisión envió a las autoridades francesas una solicitud de información complementaria al respecto. La Comisión recibió la respuesta el 26 de junio de 1998. Considerando que la respuesta no era completa, la Comisión pidió precisiones suplementarias el 31 de julio de 1998. Al no contestar dichas autoridades, el 8 de octubre de 1998 fue enviado un recordatorio. Hasta la fecha, la carta de la Comisión permanece sin respuesta.

Dado que dicho artículo de prensa indica que «se ha iniciado una investigación para conocer el destino de los 100 millones de francos franceses de ayudas públicas absorbidos en el asunto en los últimos años» y que las autoridades francesas no comunicaron a la Comisión ninguna información sobre estas ayudas, éstas se inscribieron en el registro de ayudas no notificadas con el número de referencia NN 20/99.

Estas ayudas nunca se notificaron a la Comisión ni se precisó su utilización. A falta de notificación, el presente procedimiento permitirá también evaluar las ayudas que las autoridades francesas tienen la intención de conceder en el marco de la adquisición de MCV.

El proyecto de adquisición se propone crear una empresa de 125 personas, de las que 110 procederían de MCV. Fue propuesto por el Grupo Albert, especializado en la confección y comercialización de ropa para niños. El adquirente poseerá el

35 % del capital de la nueva MCV (en lo sucesivo denominada «la sociedad»). No se ha comunicado a la Comisión la identidad de los otros accionistas.

El grupo Albert garantiza a la sociedad 150 000 horas de trabajo durante cinco años, en forma de suministro de materias primas para confeccionar ropa de niños y adultos. Se prevén importantes inversiones para reformar los edificios, adquirir nueva maquinaria y financiar actividades de investigación y desarrollo. También se pondrá en práctica un importante programa de formación durante los dos primeros años para el conjunto del personal. Sobre la base de estos datos, el adquirente considera que el equilibrio financiero se alcanzaría en el tercer ejercicio y se lograrían beneficios en 2002 y 2003.

Según las informaciones disponibles, la financiación del proyecto está prevista del modo siguiente:

- Fondos propios: 3 millones de francos franceses, de los cuales 2,2 son aportados por el grupo Albert.
- Subvenciones: 12,4 millones de francos franceses, de los cuales 1,2 para la adquisición de nueva maquinaria, 0,9 para los bienes inmuebles procedentes del Estado, los entes locales y el Fondo Europeo de Desarrollo Regional (FEDER) y 3,4 para la formación.
- Préstamos: 8,7 millones de francos franceses, de los cuales 6 millones «en condiciones del mercado» no precisadas y el resto a tipo de interés subvencionado.

Las subvenciones previstas en favor de la sociedad son recursos públicos, directamente concedidas a través del presupuesto del Estado. Están destinadas a facilitar la realización de operaciones inmobiliarias, compra de materiales, formación y otras acciones no especificadas, sin que la empresa sufrague la totalidad de los costes.

El proyecto de ayudas falsea o amenaza con falsear la competencia entre la sociedad y sus competidores, ya que estas medidas le dan una ventaja artificial y no justificada al reducir considerablemente las inversiones y gastos de explotación, lo que produce un efecto significativo y duradero en la posición financiera de la empresa.

Las mismas consideraciones son aplicables a MCV, en la medida en que las presuntas ayudas parecen muy importantes si se tiene en cuenta que no se trata de una gran empresa.

En la fase actual, las intervenciones financieras públicas en favor de MCV y la sociedad resultante de su liquidación deben considerarse ayudas estatales en el sentido del apartado 1 del artículo 87 del Tratado CE.

La Comisión deplora que el Gobierno francés no haya notificado las ayudas en favor de MCV para poder pronunciarse a su debido tiempo, de acuerdo con lo dispuesto en el apartado 3 del artículo 88 del Tratado CE. Al no notificar el presente asunto, las autoridades francesas no han respetado las obligaciones que les incumben con arreglo al Tratado y, en particular, a dicho artículo. Por tanto, las ayudas son ilegales. Las ayudas en favor de la sociedad resultante de la adquisición serían también ilegales en caso de que el proyecto de ayuda haya sido aplicado después de la última carta de las autoridades francesas.

Ante la total falta de información sobre los 100 millones de francos franceses de que se habría beneficiado MCV, la Comisión no puede apreciar la compatibilidad con el mercado común.

Por lo que se refiere a la sociedad, las autoridades francesas vinculan la ayuda al restablecimiento de la viabilidad de la actividad. La valoración de la ayuda debería pues basarse en las Directrices comunitarias sobre ayudas estatales de salvamento y de reestructuración de empresas en crisis ⁽¹⁾.

Tal como indican las autoridades francesas, la sociedad resulta de la liquidación judicial de MCV. Se trata, pues, de una nueva sociedad, completamente independiente de la antigua según el Derecho francés. La Comisión comparte este análisis y considera, por tanto, que la nueva empresa no parecer poder ser calificada de empresa en crisis en el sentido de dichas Directrices. En efecto, a causa de la separación total entre MCV y la

sociedad, es probable que ésta no haya asumido las dificultades que motivaron la liquidación de la primera (por ejemplo, el pasivo) sino, únicamente algunos activos.

Aunque las autoridades francesas consideraran que la sociedad puede optar a las ayudas a la reestructuración de las empresas en crisis, no parece que en esta fase se reúnan los requisitos exigidos para su compatibilidad con las Directrices aplicables. No se ha presentado a la Comisión ningún plan de reestructuración y/o recuperación apropiado. Tampoco se ha demostrado el cumplimiento de los demás requisitos exigidos por ellas.

Como prevén las Directrices comunitarias, la Comisión debe tener en cuenta las necesidades del desarrollo regional al apreciar una ayuda a la reestructuración en las regiones asistidas. Sin embargo, el hecho de que una empresa en crisis esté situada en una de estas regiones, no justifica una permisividad total en materia de ayudas.

Bort-les-Orgues está clasificado como «zona PAT» a tipo de interés aumentado. En consecuencia, la nueva empresa podría recibir ayudas regionales a la inversión hasta una intensidad del 25 % bruto de los costes subvencionables. En la fase actual, la Comisión no puede concluir que se respete la intensidad regional aplicable ya que la relación entre el total de las ayudas que podrían financiar la inversión (9,14 millones de francos franceses) y el total de las inversiones subvencionables (10,5 millones de francos franceses) arroja una intensidad de la ayuda del 87 %.

Por lo que se refiere a la formación, la intensidad de la ayuda es del 80,95 %. Por tanto, se invita a las autoridades francesas a comunicar a la Comisión las razones por las que consideran que tal intensidad es compatible con el mercado común.

Por último, no queda claro si la actividad de investigación se beneficia de las ayudas. De ser así, sería necesario demostrar que tales ayudas son compatibles con el Encuadramiento comunitario sobre ayudas estatales de investigación y desarrollo ⁽²⁾.

Por otra parte, de conformidad con la jurisprudencia del Tribunal de Justicia en los asuntos acumulados C-324 y C-342/90 (Alemania y Pleuger Worthington contra Comisión), de 13 de abril de 1994 ⁽³⁾, la Comisión ha requerido a Francia que le proporcione en el plazo de un mes a partir de la fecha de recepción de la presente todos los documentos, informaciones y datos necesarios para apreciar la compatibilidad de las ayudas.

De acuerdo con el artículo 14 del Reglamento (CE) n° 659/1999 del Consejo, podrá obtenerse del beneficiario la recuperación de toda ayuda ilegal.

⁽¹⁾ DO C 368 de 23.12.1994, p. 12.

⁽²⁾ DO C 45 de 17.2.1996, p. 5.

⁽³⁾ Recopilación 1994, p. I-4635.

«Par la présente, la Commission a l'honneur de vous informer qu'après avoir examiné les informations fournies par vos autorités sur le projet d'aide citée en objet, elle a décidé d'ouvrir la procédure prévue à l'article 88, paragraphe 2, du traité CE à l'encontre des subventions de 100 millions de francs français non spécifiées dont aurait bénéficié MCV et des subventions et prêts bonifiés en faveur de la société créée par le groupe Albert.

I

À la suite d'un article de presse (*Les Échos*, 24 mars 1998), l'attention de la Commission a été attirée sur des aides que vos autorités envisagent d'accorder au repreneur de MCV.

Par lettre du 7 avril 1998, la Commission a adressé aux autorités françaises une demande de renseignements complémentaires à ce sujet. La réponse de vos autorités est parvenue à la Commission le 26 juin 1998. Estimant que la réponse n'était pas complète, la Commission a demandé des précisions supplémentaires par lettre du 31 juillet 1998. Faute de réponse de la part de vos autorités, un rappel a été adressé le 8 octobre 1998. À ce jour, la lettre de la Commission est restée sans réponse.

Étant donné que l'article de presse susmentionné indique "qu'une enquête est en cours pour savoir où sont passés 100 millions de francs d'aides publiques engloutis dans l'affaire ces dernières années" et que vos autorités n'ont communiqué à la Commission aucune information sur ces aides, celles-ci ont été inscrites au registre des aides non notifiées sous le numéro NN 20/99. En l'absence de notification, la présente procédure permettra également d'évaluer les aides que les autorités françaises projetaient d'accorder (en mars 1998) dans le cadre de la reprise de MCV.

II

Selon les informations disponibles, non démenties par vos autorités, l'ancienne société MCV (ci-après dénommée "MCV") aurait bénéficié de 100 millions de francs (15,2 millions d'euros). Ces aides n'ont jamais été notifiées à la Commission et leur utilisation n'a jamais été précisée. À un moment non précisé, MCV a fait l'objet d'une procédure de liquidation judiciaire. Les causes de ces difficultés ne sont pas connues, vos autorités s'étant contentées de mentionner une conjoncture particulièrement difficile.

Selon vos autorités, MCV se situe dans une région (Corrèze) connaissant des difficultés économiques importantes. Bort-les-Orgues, la commune où est installée l'entreprise, est d'ailleurs classée "zone PAT" à taux majoré.

Un projet de reprise viserait à créer une entreprise de 125 personnes, dont 110 seraient repris de MCV. Il a été proposé par le Groupe Albert, spécialisé dans la confection et la commercialisation de prêt-à-porter pour enfants, qui possède et exploite des licences connues (Chevignon Kids, UCLA, Naf Naf, etc.). Le capital de la nouvelle MCV (ci-après dénommée

"la société") serait détenu à 35 % par le repreneur, à 10 % par une filiale non identifiée du repreneur, à 10 % par un grand groupe de distribution de vêtements également non indiqué et à 45 % par des personnes physiques dont l'identité n'a pas été communiquée à la Commission. À ce stade, la Commission ignore même le nom de la société.

Le groupe Albert garantirait à la société 150 000 heures de travail pendant cinq ans, sous forme d'un approvisionnement en matières premières pour fabriquer du prêt-à-porter enfant et adulte. Le chiffre d'affaire estimé serait de 13 millions de francs la première année et augmenterait jusqu'à 30 millions la cinquième année. D'importants investissements portant sur environ 13 millions seraient envisagés pour l'aménagement des bâtiments, l'acquisition de nouvelles machines et le financement d'activités de recherche et développement. Les investissements en recherche et développement ne semblent pas bénéficier d'aides. Un important programme de formation serait également mis en œuvre au cours des deux premières années pour l'ensemble du personnel (42 000 heures, coût: 4,2 millions).

Sur base de ces données, le repreneur estimerait que l'équilibre financier serait atteint lors du troisième exercice et dégagerait un bénéfice d'exploitation en 2002 et 2003.

Selon les informations communiquées par vos autorités, le financement du projet serait prévu comme suit:

- Fond propres: 3 millions de francs dont 2,2 millions apportés par le groupe Albert. Il n'y a aucune précision quant à la partie restante, toutefois, l'article de presse susmentionné signale que la Société de Financement pour la restructuration des industries de défense (Sofred) devrait y contribuer.
- Subventions: 12,4 millions de francs dont 1,2 million pour l'acquisition de nouvelles machines, 0,9 million pour l'immobilier provenant de l'État, des collectivités locales et du FEDER et 3,4 millions pour la formation. L'affectation des 6,9 millions restants n'est pas précisée.
- Prêts: 8,7 millions de francs dont 6 millions "à des conditions du marché" non précisées et le reste à taux bonifiés.

La société est issue de la liquidation judiciaire de MCV. Vos autorités n'ont pas précisé si cette dernière a fait l'objet d'une procédure de redressement judiciaire ou si elle a été directement liquidée à cause de la gravité de sa situation. Les circonstances dans lesquelles la reprise s'est effectuée n'ont pas non plus été communiquées à la Commission.

III

Les subventions envisagées en faveur de la société sont de ressources publiques, directement octroyées à travers le budget de l'État. Elles sont destinées à faciliter la réalisation d'opérations immobilières, d'achat de matériels, de formation ainsi que d'autres actions non spécifiées, sans avoir à en supporter la totalité des coûts.

Le projet d'aides fausse ou menace de fausser la concurrence entre la société et ses concurrentes, car ces mesures lui donnent un avantage artificiel et non justifié en réduisant de manière importante les investissements et frais d'exploitation, entraînant un effet significatif et durable sur la position financière de l'entreprise.

Les mêmes considérations sont applicables à MCV, dans la mesure où les aides présumées semblent très importantes si l'on tient compte qu'il ne s'agit pas d'une grande entreprise.

Le secteur européen de l'habillement se caractérise par une concurrence très rude. Selon le *Panorama de l'industrie communautaire 1997* ⁽⁴⁾, ces dernières années, les fabricants communautaires de vêtements ont dû faire face, d'une part à de faibles niveaux de la demande intérieure pour leur production et, d'autre part, à la concurrence de plus en plus acharnée des importations en provenance des pays en développement. Par conséquent, la production de vêtements et l'emploi ont diminué. Entre 1990 et 1994, le volume de la production a baissé de 14 % à prix constants. L'emploi a connu une régression de 21 % lors de la même période. Actuellement, le secteur poursuit son processus de restructuration afin de consolider sa compétitivité au niveau international.

À ce stade, les interventions financières publiques en faveur de MCV et de la société issue de sa liquidation doivent être considérées comme des aides d'État au sens de l'article 87, paragraphe 1, du traité CE.

La Commission déplore que le gouvernement français n'ait pas notifié les aides en faveur de MCV, afin qu'elle puisse se prononcer en temps utile, conformément aux dispositions de l'article 88, paragraphe 3, du traité CE. En ne notifiant pas le cas en objet, vos autorités n'ont pas respecté leurs obligations découlant du traité et notamment de cet article. Ces aides sont donc illégales. Les aides en faveur de la société issue de la reprise seraient également illégales au cas où le projet d'aide aurait été mis en œuvre depuis la dernière communication de vos autorités à la Commission.

En l'absence totale d'informations concernant les 100 millions de francs dont aurait bénéficié MCV, la Commission n'est pas en mesure d'en apprécier la compatibilité au regard du marché commun.

Pour ce qui est de la société, vos autorités n'ont pas précisé la nature de l'aide dont elles envisagent l'octroi, toutefois, elles ont fait référence au retour à la viabilité de l'activité aidée. La Commission peut donc raisonnablement penser qu'elles considèrent le projet en question comme une restructuration de ladite activité. L'appréciation de l'aide devrait donc se faire sur base des Lignes directrices communautaires pour les aides au sauvetage et à la restructuration des entreprises en difficultés ⁽⁵⁾.

Comme indiqué par vos autorités, la société est issue de la liquidation judiciaire de MCV. Il s'agit donc d'une nouvelle société, totalement étanche par rapport à l'ancienne. À ce propos, dans une affaire semblable récente (aide d'État

C 50/97 — Lainière de Roubaix), vos autorités ont indiqué que la cession de parties de l'ancienne entreprise en faveur de la nouvelle entraîne la dissolution immédiate et de plein droit des entités préexistantes qui n'ont plus d'existence juridique ni d'activité économique depuis la date du jugement du Tribunal de commerce. Vos autorités concluaient qu'il n'y a donc aucun lien juridique et économique entre les anciennes unités et la nouvelle société.

La Commission partage cette analyse et estime, par conséquent, que la nouvelle entreprise, ne semble pas pouvoir être qualifiée d'entreprise en difficulté au sens desdites lignes directrices. En effet, du fait de l'étanchéité totale entre MCV et la société, il est vraisemblable que celle-ci n'ait pas repris le fardeau des difficultés qui ont amené la mise en liquidation de la première (par exemple, le passif) mais, uniquement certains actifs.

Même si vos autorités devaient considérer que la société est éligible aux aides à la restructuration des entreprises en difficulté, les conditions requises pour leur compatibilité au titre des lignes directrices applicables n'apparaissent pas réunies à ce stade. On notera tout d'abord que, contrairement à ce que prévoient les lignes directrices communautaires, aucun plan de restructuration et/ou de redressement en bonne et due forme n'a été présenté à la Commission, laquelle doute que le programme d'investissement fasse véritablement partie de la restructuration de l'entreprise. Plus particulièrement, font défaut une analyse détaillée du marché où opère la nouvelle MCV, des prévisions réalistes sur l'évolution de ce marché et les comptes prévisionnels de la nouvelle société, qui permettent de vérifier le bien fondé des éléments de la stratégie de reprise. En outre, compte tenu du fait que l'apport principal du repreneur consiste à garantir un volume d'activité pendant cinq ans, la viabilité de la société après cette période devrait être démontrée.

Une restructuration efficace devrait impliquer l'abandon des activités structurellement déficitaires. En outre, pour satisfaire au critère de viabilité, le plan de restructuration doit permettre à l'entreprise de couvrir tous ses coûts, y compris les coûts d'amortissement et les charges financières, ainsi que d'obtenir une rentabilité minimale des capitaux investis qui lui permette, après sa restructuration, de ne plus faire appel à l'État. À ce stade, cela ne semble pas être le cas puisque, selon vos autorités, seul le résultat opérationnel serait positif au terme des cinq ans d'activité garantie par le repreneur. Aucune mention n'est faite du résultat net de l'entreprise.

Pour limiter les distorsions de concurrence, il convient d'éviter que l'aide ne soit accordée sous une forme qui amène l'entreprise à disposer de liquidités excédentaires qu'elle pourrait consacrer à des activités agressives susceptibles de provoquer des distorsions sur le marché et qui ne seraient pas liées au processus de restructuration. L'aide ne doit pas servir non plus à financer de nouveaux investissements qui ne sont pas nécessaires pour la restructuration. L'aide destinée à la restructuration financière ne doit pas réduire de façon excessive les charges financières de l'entreprise. En outre, le montant et l'intensité de l'aide, est-il stipulé dans les lignes directrices, doivent être limités au strict minimum nécessaire pour permettre la restructuration et doivent être en rapport avec les avantages escomptés du point de vue communautaire. Le respect de ces conditions prévues par les lignes directrices en question n'a donc pas non plus été démontré.

⁽⁴⁾ Office des publications officielles des Communautés européennes, 1997.

⁽⁵⁾ JO C 368 du 23.12.1994, p. 12.

Comme le prévoient les lignes directrices communautaires, la Commission doit tenir compte des besoins du développement régional lorsqu'elle apprécie une aide à la restructuration dans les régions assistées. Néanmoins, le fait qu'une entreprise en difficulté soit située dans une de ces régions ne justifie pas une approche entièrement permissive à l'égard de ces aides.

Bort-les-Orgues est classée "zone PAT" à taux majoré. La nouvelle entreprise pourrait donc bénéficier d'aides régionales à l'investissement.

Selon les informations communiquées par vos autorités, la société serait une PME. Toutefois étant donné qu'elle est contrôlée à plus de 25 % par le Groupe Albert, lequel ne semble pas être une PME au sens de la définition communautaire de petite ou moyenne entreprise ⁽⁶⁾, la société ne peut être considérée comme une PME selon ladite définition. Par conséquent, elle pourrait bénéficier d'aides régionales à l'investissement jusqu'à une intensité de 25 % brut des coûts éligibles.

Dans le cas présent, les intensités des aides à l'investissement s'élèvent à 23,08 % pour la construction et l'aménagement des bâtiments et à 18,2 % pour l'achat de machines. Toutefois, il n'est pas exclu qu'à l'une et/ou l'autre de ces intensités, il faille ajouter l'élément d'aide compris dans les prêts bonifiés (139 000 francs) dont on ne connaît pas la destination. À cet égard, vos autorités doivent préciser le taux d'intérêt du prêt de 6 millions de francs dont l'entreprise aurait bénéficié "aux conditions du marché".

Le même doute subsiste pour ce qui concerne le reste des subventions puisque l'affectation d'une très grande partie des subventions (6,9 millions de francs sur 12,4 millions) n'est pas précisée. Dès lors, à ce stade, la Commission ne peut conclure que l'intensité régionale applicable est respectée, et ce d'autant plus que le rapport entre le total des aides qui pourraient financer l'investissement (9,14 millions) et le total des investissements éligibles (10,5 millions) donne une intensité d'aide de 87 %.

Pour ce qui est de la formation, l'intensité d'aide est de 80,95 %. Vos autorités sont donc invitées à communiquer à la Commission les raisons pour lesquelles elles considèrent qu'une telle intensité est compatible avec le marché commun. Une description plus précise des activités de formation prévues devrait également être communiquée.

Enfin, il n'est pas clair si l'activité de recherche bénéficie d'aides. Si cela était le cas, vos autorités sont invitées à indiquer les motifs pour lesquels de telles aides seraient compatibles au regard de l'encadrement communautaire des aides d'État à la recherche et au développement ⁽⁷⁾.

À ce stade, il n'a pas été démontré que les aides proposées sont conformes aux intensités autorisées puisque la destination d'une grande partie des subventions et des prêts bonifiés n'a pas été précisée par vos autorités.

Dès lors, la Commission ne peut pas se prononcer sur la compatibilité des aides en faveur de la nouvelle société au regard des articles 87 et 88 du traité CE. En effet, vos autorités ont répondu aux demandes d'informations de la Commission par une information partielle et générique, voire par une absence totale de réponse. La Commission a donc décidé d'engager la procédure prévue par l'article 88, paragraphe 2, du traité CE, afin de pouvoir apprécier la compatibilité des mesures susmentionnées avec le marché commun.

IV

Conformément à la jurisprudence de la Cour de justice dans les affaires jointes C-324 et C-342/90 ("Allemagne et Pleuger Worthington contre Commission") du 13 avril 1994 ⁽⁸⁾, lorsque la Commission constate que les aides ont été instituées ou modifiées sans avoir été notifiées, elle a le pouvoir, après avoir mis l'État concerné en mesure de s'exprimer à cet égard, d'enjoindre à celui-ci, par une décision provisoire, en attendant le résultat de l'examen de l'aide, de lui fournir dans le délai qu'elle fixe tous les documents, informations et données nécessaires pour examiner la compatibilité des aides avec le marché commun.

La Commission enjoint la France de lui fournir dans un délai d'un mois à compter de la date de réception de la présente tous les documents d'informations, données nécessaires à apprécier la compatibilité des aides, et notamment les réponses aux questions en annexe. À défaut de réception des informations ainsi demandées, la Commission adoptera une décision sur la base des éléments dont elle dispose. Elle invite également vos autorités à transmettre immédiatement une copie de cette lettre au bénéficiaire du projet d'aide.

La Commission vous rappelle l'effet suspensif de l'article 88, paragraphe 3, du traité CE et attire votre attention sur la lettre à tous les États membres du 22 février 1995, dans laquelle il est précisé que toute aide octroyée illégalement pourra faire l'objet d'une récupération auprès de son bénéficiaire, selon les dispositions du droit national et en incluant un intérêt calculé sur la base du taux de référence utilisé pour le calcul de l'équivalent-subvention dans le cadre des aides régionales, qui court à partir de la date à laquelle l'aide a été mise à la disposition des bénéficiaires, jusqu'à sa récupération effective.

⁽⁶⁾ JO L 107 du 30.4.1996, p. 8.

⁽⁷⁾ JO C 45 du 17.2.1996, p. 5.

⁽⁸⁾ Rapport de la Cour européenne 1994, p. I-4635.

ANNEXE

Vos autorités fournissent, dans un délai d'un mois à partir de la notification de la lettre dont ceci est l'annexe, toutes les informations nécessaires pour permettre à la Commission d'examiner la compatibilité avec le marché commun des aides en objet. Vos autorités sont tenues, en particulier, de fournir les informations suivantes:

- 1) La confirmation du fait que MCV a réellement bénéficié d'environ 100 millions de francs d'aides publiques, ainsi qu'une description détaillée de la nature (investissement, recherche, restructuration, etc.) et de la destination de ces aides. Les motifs pour lesquels vos autorités considèrent que ces aides sont compatibles avec le marché commun doivent être expliqués. Il faut également indiquer si MCV a bénéficié des aides prévues par le plan textile français (aide d'État n° 8/96 — France).
 - 2) Le jugement du Tribunal de commerce compétent qui a prononcé la liquidation judiciaire et/ou la cession de MVC au profit du Groupe Albert ou de la nouvelle société créée par celui-ci.
 - 3) Les détails et la chronologie des événements qui ont conduit à cette décision de justice. La Commission devrait notamment être informée des causes qui ont conduit MCV à déposer son bilan. Veuillez également confirmer que la liquidation judiciaire a bien été exécutée et que l'entreprise issue de la reprise par le Groupe Albert doit être considérée comme une entreprise nouvelle et étanche par rapport à MCV.
 - 4) Dans leur lettre du 25 juin 1998, vos autorités indiquaient que la reprise de MCV était encore au stade de projet. Veuillez confirmer quelles aides ont été versées au repreneur depuis lors et quelles aides restent éventuellement à verser. Veuillez également indiquer la dénomination de la nouvelle entreprise, jusqu'ici appelée "la société".
 - 5) Dans la lettre susmentionnée du 26 juin 1998, vos autorités ont inclus une description des moyens financiers nécessaires à faire aboutir le projet de reprise. La Commission remarque que la société aura besoin de 3 millions de francs de fonds propres, dont 2,2 millions apportés par les repreneurs. L'identité des sociétés ou des personnes qui apporteront le solde n'est pas précisée. Veuillez clarifier ce point et préciser s'il s'agit de la Société de financement pour la restructuration des industries de défense, comme l'indiquent les informations en possession de la Commission (*Les Échos* du 24 mars 1998). L'identité ou la dénomination des personnes ou sociétés qui participent au capital de la société doit être également communiquée.
 - 6) Dans la même lettre, il est précisé que le projet de reprise bénéficiera de 12,4 millions de francs de subventions. Veuillez indiquer la nature et la destination des 6,9 millions pour lesquels aucun détail n'est donné. En outre, il n'est pas clair si les 0,9 million au titre du financement de l'immobilier et les 3,4 millions au titre de formation sont inclus dans les 12,4 millions de subventions. Veuillez confirmer si la Commission doit considérer que le montant total des subventions en faveur de la nouvelle société s'élève à 16,7 millions.
 - 7) Le repreneur prévoit un programme d'investissements de 12,8 millions de francs, dont 2,1 millions de frais de recherche et développement. Veuillez indiquer si cette recherche bénéficie d'aides publiques. En cas de réponse affirmative, veuillez indiquer les éléments permettant à la Commission de prendre position à leur sujet, conformément à l'encadrement communautaire des aides d'État à la recherche et au développement (JO C 45 du 17.2.1996).
 - 8) Le financement du projet prévoit des prêts à taux préférentiel par la Sofred (0,7 million de francs, sept ans, 4 %) et par l'État français dont 2 millions d'une durée de sept ans au taux de 4,5 %. Pour les 6 millions restants, une durée de sept ans est indiquée. Le taux d'intérêt serait celui du marché. Veuillez préciser ce taux.
 - 9) Veuillez communiquer à la Commission une analyse détaillée du marché où opère la société, ses prévisions sur l'évolution de ce marché et les comptes prévisionnels de la nouvelle société, qui permettent de vérifier le bien fondé des éléments de la stratégie de reprise. En outre, veuillez démontrer que la viabilité de la société sera assurée après la période de cinq ans pendant laquelle le repreneur garantit l'activité du site. Veuillez préciser la part du marché communautaire de la société sur le secteur du marché concerné ainsi que l'évolution de sa capacité de production, actuelle et prévue, par rapport à l'ancienne société.
 - 10) Enfin, la Commission note que le repreneur envisage de mettre en œuvre un important programme de formation, évalué à 4,2 millions de francs, dont 3,4 millions seraient pris en charge par l'État. Veuillez indiquer si le solde est pris en charge par le repreneur. Veuillez en outre indiquer de manière plus détaillée la nature des activités prévues par cette formation.»
-

Autorización de las ayudas estatales en el marco de las disposiciones de los artículos 87 y 88 (antes artículos 92 y 93) del Tratado CE

Casos con respecto a los cuales la Comisión no presenta objeciones

(1999/C 298/03)

(Texto pertinente a efectos del EEE)

Fecha de adopción de la decisión: 21.4.1999

Estado miembro: España

Ayuda: N 520/98

Denominación: Incentivos a la creación de empleo como consecuencia de la reordenación y reducción del tiempo de trabajo en Cataluña

Objetivo: Creación de empleo

Fundamento jurídico: Proyecto de Decreto sobre incentivos a la creación de empleo como consecuencia de la reordenación y la reducción del tiempo de trabajo u horas extraordinarias

Presupuesto: Aproximadamente 110 millones de pesetas españolas (6,6 millones de euros) el primer año

Intensidad o importe de la ayuda: Entre 3 747 pesetas españolas (22,5 euros) y 37 071 pesetas españolas (223 euros) por empleo creado y mes

Duración: Dos años a partir de la solicitud que deberá efectuarse en 1999 ó 2000

El texto de la Decisión en la lengua o lenguas auténticas, suprimidos los datos confidenciales, se encuentra en:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Fecha de adopción de la decisión: 4.5.1999

Estado miembro: España

Ayuda: N 123/99

Denominación: Ayuda a la parada temporal de buques de pesca en el marco del acuerdo con Marruecos

Objetivo: Ayuda sectorial (pesca). Compensar la pérdida de ingresos derivada de la parada temporal de las actividades pesqueras en aguas de Marruecos

Fundamento jurídico: Orden del Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales y Orden del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación por la que se regula la concesión de ayudas por la parada biológica durante los meses de marzo y abril de 1998 en el caladero de Marruecos

Presupuesto: 1 302 592 549 pesetas españolas

Intensidad o importe de la ayuda: Baremos y porcentajes de participación indicados en las Directrices para el examen de las ayudas en el sector de la pesca y la acuicultura y en el Reglamento (CE) n° 2468/98

Duración: Dos meses

Otros datos: Los previstos en la letra c) del apartado 3 del artículo 87 del Tratado CE y en las Directrices para el examen de las ayudas en el sector de la pesca y la acuicultura

El texto de la Decisión en la lengua o lenguas auténticas, suprimidos los datos confidenciales, se encuentra en:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Fecha de adopción de la decisión: 4.5.1999

Estado miembro: Portugal (Norte)

Ayuda: NN 34/99

Denominación: Cerfil SA

Objetivo: Fibras sintéticas (extrusión de hilados continuos de polipropileno)

Fundamento jurídico: Programa IMIT

Presupuesto: 6 472 932 euros

Intensidad o importe de la ayuda: Aproximadamente 729 862 euros (11,3 %)

Duración: 1995-1998

El texto de la Decisión en la lengua o lenguas auténticas, suprimidos los datos confidenciales, se encuentra en:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Fecha de adopción de la decisión: 20.7.1999

Estado miembro: España

Ayuda: N 299/99

Denominación: Ayudas a la investigación y desarrollo en favor de la industria en el ámbito del medio ambiente

Objetivo: Investigación y desarrollo en el ámbito del medio ambiente

Fundamento jurídico: Orden Ministerial

Presupuesto: 40 000 millones de pesetas españolas (240,1 millones de euros) para el período 1999-2002

Intensidad o importe de la ayuda: 75 % para estudios de viabilidad técnica previos a las actividades de investigación industrial, 50 % para estudios de viabilidad técnica previos a las actividades precompetitivas, 50 % para proyectos de investigación industrial y 25 % para actividades de desarrollo precompetitivas. Bonificación del 10 % para las pequeñas y medianas empresas (PYME), del 10 % para las zonas asistidas de la letra a) del apartado 3 del artículo 87 y del 5 % para las zonas asistidas de la letra c) del apartado 3 del artículo 87

Duración: 1999-2002

Otros datos: Informe anual

El texto de la Decisión en la lengua o lenguas auténticas, suprimidos los datos confidenciales, se encuentra en:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Fecha de adopción de la decisión: 20.7.1999

Estado miembro: Países Bajos

Ayuda: N 335/98

Denominación: Ayuda para investigación y desarrollo (I+D) a Shell Chemicals BV

Objetivo: Promover la investigación a largo plazo en cooperación con los centros de investigación neerlandeses

Fundamento jurídico: Ministerieel besluit

Presupuesto: 25 millones de florines neerlandeses (11,3 millones de euros)

Intensidad o importe de la ayuda: 37,65 %

Duración: Hasta 2002

Otros datos: Informe anual

El texto de la Decisión en la lengua o lenguas auténticas, suprimidos los datos confidenciales, se encuentra en:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Fecha de adopción de la decisión: 28.7.1999

Estado miembro: España (Cataluña)

Ayuda: N 196/99

Denominación: Ayuda a la empresa Ibercándor Barcelona, SA

Objetivo: Apoyo a una PYME catalana para obtener la certificación ISO 9002

Fundamento jurídico: Resolución de 4 de marzo de 1998, por la que se aprueban las bases para la concesión de ayudas para la obtención de la certificación ISO 9000

Intensidad o importe de la ayuda: 450 000 pesetas españolas (aproximadamente 2 704 euros), importe que corresponde a una intensidad aproximada del 26,5 %

Duración: Ayuda única

El texto de la Decisión en la lengua o lenguas auténticas, suprimidos los datos confidenciales, se encuentra en:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Fecha de adopción de la decisión: 10.9.1999

Estado miembro: España (Galicia)

Ayuda: N 387/99

Denominación: Ayudas a la acuicultura (cultivo de mariscos)

Objetivo: Desarrollo de técnicas productivas que permitan el incremento de la producción, de forma que las organizaciones de marisqueros puedan dedicar los excedentes a la capitalización del sector

Fundamento jurídico:

— Decisión C(94) 3938/5 de la Comisión, de 27 de diciembre de 1994, por la que se adopta el programa operativo para la concesión de ayuda con arreglo al programa de iniciativa comunitaria pesca para la reestructuración del sector pesquero, cuya última modificación la constituye la Decisión C(95) 3201/5 de 12 de diciembre de 1995

— Orden ministerial relativa a la concesión de ayuda para las inversiones destinadas a la introducción de técnicas de semicultivo sobreelevado de moluscos

Presupuesto: 1999: 29 426 000 pesetas españolas

Intensidad o importe de la ayuda: Hasta un 60 % del importe financiable, incluyendo todo tipo de ayudas concedidas para el mismo proyecto, de conformidad con el Reglamento (CE) n° 2468/98 del Consejo, de 3 de noviembre de 1998

Duración: 1999

Otros datos: Se prevén entre 10 y 50 beneficiarios. La medida pretende estimular la creación de nuevos puestos de trabajo en el sector

El texto de la Decisión en la lengua o lenguas auténticas, suprimidos los datos confidenciales, se encuentra en:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Autorización de las ayudas estatales en el marco de las disposiciones de los artículos 87 y 88 (antes artículos 92 y 93) del Tratado CE

Casos con respecto a los cuales la Comisión no presenta objeciones

(1999/C 298/04)

Fecha de adopción de la decisión: 10.9.1999

Estado miembro: Alemania

Ayuda: N 547/98

Denominación: Promoción del desarrollo de cooperativas agrarias

Objetivo: Mejora de las condiciones para el ejercicio de la agricultura en Allgäu

Fundamento jurídico: Richtlinie zur Förderung der Bildung von landwirtschaftlichen Betriebskooperationen

Presupuesto: 250 000 marcos alemanes anuales; financiación nacional

Intensidad o importe de la ayuda: Las ayudas ascenderán a un máximo del 34 % para inversiones en activos fijos y del 23 % para otras inversiones

La ayuda ascenderá a un máximo de 25 000 marcos alemanes por socio de la cooperativa y a 100 000 marcos alemanes por cooperativa

Duración: Hasta 30.6.2000

El texto de la Decisión en la lengua o lenguas auténticas, suprimidos los datos confidenciales, se encuentra en:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Fecha de adopción de la decisión: 10.9.1999

Estado miembro: Alemania (Baviera)

Ayuda: N 411/99

Denominación: Ayuda a explotaciones que sufrieron pérdidas a causa de las inundaciones en la primavera de 1999

Objetivo: Compensar parcialmente los daños causados por las inundaciones en algunas zonas de Baviera en la primavera de 1999

Fundamento jurídico: Richtlinien zur Durchführung des Sonderprogramms für die durch Frühjahrshochwasser 1999 verursachten Ernteschäden (Flächenschäden) in der Landwirtschaft und im Gartenbau

Presupuesto: 15 millones de marcos alemanes (7,7 millones de euros); financiación nacional

Intensidad o importe de la ayuda: 50 % de los daños sufridos

Duración: 1999

El texto de la Decisión en la lengua o lenguas auténticas, suprimidos los datos confidenciales, se encuentra en:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

No oposición a una concentración notificada

(asunto IV/M.1526 — Ford/Kwik-Fit)

(1999/C 298/05)

(Texto pertinente a efectos del EEE)

El 31 de mayo de 1999, la Comisión decidió no oponerse a la concentración de referencia y declararla compatible con el mercado común. Esta decisión se basa en lo dispuesto en la letra b) del apartado 1 del artículo 6 del Reglamento (CEE) n° 4064/89 del Consejo. El texto completo de la decisión está disponible únicamente en inglés y se hará público después de liberado de cualquier secreto comercial que pueda contener. Estará disponible:

- en versión papel en las oficinas de ventas de la Oficina de Publicaciones Oficiales de las Comunidades Europeas (véase la lista en la última página),
- en formato electrónico, en la versión «CEN» de la base de datos CELEX, con el número de documento 399M1526. CELEX es el sistema de documentación automatizado de la legislación de la Comunidad Europea. Podrá obtenerse más información sobre la suscripción en la dirección siguiente:

EUR-OP

Información, Mercadotecnia y Relaciones Públicas (OP/4B)

2, rue Mercier

L-2985 Luxembourg

Tel. (352) 29 29-42455; fax (352) 29 29-42763.

Notificación de la creación de una empresa en participación**(asunto IV/E-2/37.644)**

(1999/C 298/06)

(Texto pertinente a efectos del EEE)

1. Las empresas Recticel SA/NV, Bélgica (sociedad matriz del grupo Recticel) y Woodbridge Foam Corporation, Canadá (sociedad matriz del grupo Woodbridge), partes solicitantes, se proponen fusionar en varias empresas en participación, la mayor parte de sus operaciones existentes y futuras en Europa continental de fabricación y venta de espuma para asientos de vehículos. Esta integración se limitará en una primera etapa a la venta en común en Europa continental, excepto en Bélgica donde la mayoría de las actividades de fabricación y distribución serán totalmente integradas desde el principio. Las partes solicitantes se comprometen a integrar totalmente, a más tardar el 21 de enero de 2004, el resto de sus actividades de fabricación y distribución de espuma flexible moldeada para asientos de vehículos en Europa continental.
2. Tras haber realizado un examen preliminar, la Comisión considera que la empresa en participación notificada podría entrar en el ámbito de aplicación del Reglamento nº 17 del Consejo.
3. La Comisión insta a los terceros interesados a que le presenten sus observaciones eventuales con respecto a la propuesta de concentración.
4. Las observaciones deberán obrar en poder de la Comisión en un plazo máximo de diez días a contar desde el día siguiente a la fecha de esta publicación. Podrán enviarse por fax [(32-2) 299 24 64] o por correo, indicando la referencia IV/E-2/37.644, a la dirección siguiente:

Comisión Europea
Dirección General de Competencia (DG IV)
Dirección E-2
Despacho 2/46
Avenue de Cortenberg/Kortenberglaan 158
B-1040 Bruxelles/Brussel.

Notificación previa de una operación de concentración**(asunto IV/M.1703 — Phelps Dodge/Arsarco)**

(1999/C 298/07)

(Texto pertinente a efectos del EEE)

1. El 8 de octubre de 1999 y de conformidad con lo dispuesto en el artículo 4 del Reglamento (CEE) n° 4064/89 del Consejo ⁽¹⁾, modificado por el Reglamento (CE) n° 1310/97 ⁽²⁾, la Comisión recibió notificación de un proyecto de concentración por el que Phelps Dodge Corporation adquiere el control, a efectos de lo dispuesto en la letra b) del apartado 1 del artículo 3 del citado Reglamento, de la totalidad de Arsarco Incorporated a través de una oferta pública de adquisición.

2. **Ámbito de actividad de las empresas implicadas:**

— Phelps Dodge: productos del cobre incluyendo cátodos, alambre, negro de carbón y alambre magnético,

— Arsarco: productos del cobre, molibdeno y recubrimientos químicos.

3. Tras haber realizado un examen preliminar, la Comisión considera que la concentración notificada podría entrar en el ámbito de aplicación del Reglamento (CEE) n° 4064/89. No obstante, se reserva la posibilidad de tomar una decisión definitiva sobre este punto.

4. La Comisión insta a los terceros interesados a que le presenten sus observaciones eventuales con respecto a la propuesta de concentración.

Las observaciones deberán obrar en poder de la Comisión en un plazo máximo de diez días a contar desde el día siguiente a la fecha de esta publicación. Podrán enviarse por fax [(32-2) 296 43 01 ó 296 72 44] o por correo, indicando la referencia IV/M.1703 — Phelps Dodge/Arsarco, a la dirección siguiente:

Comisión Europea
Dirección General de Competencia (DG IV)
Dirección B — Grupo Operativo de Operaciones de Concentración
Avenue de Cortenberg/Kortenberglaan 150
B-1040 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ DO L 395 de 30.12.1989, p. 1; rectificación en el DO L 257 de 21.9.1990, p. 13.

⁽²⁾ DO L 180 de 9.7.1997, p. 1; rectificación en el DO L 40 de 13.2.1998, p. 17.

Notificación previa de una operación de concentración**(asunto IV/M.1684 — Carrefour/Promodès)**

(1999/C 298/08)

(Texto pertinente a efectos del EEE)

1. El 5 de octubre de 1999 y de conformidad con lo dispuesto en el artículo 4 del Reglamento (CEE) nº 4064/89 del Consejo ⁽¹⁾, cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) nº 1310/97 ⁽²⁾, la Comisión recibió notificación de un proyecto de concentración por el que Carrefour adquiere el control, a efectos de lo dispuesto en la letra b) del apartado 1 del artículo 3 del citado Reglamento, de la totalidad de Promodès a través de una oferta pública de adquisición anunciada el 30 de agosto de 1999.

2. **Ámbito de actividad de las empresas implicadas:**

— Carrefour: principalmente distribución alimentaria,

— Promodès: principalmente distribución alimentaria.

3. Tras haber realizado un examen preliminar, la Comisión considera que la concentración notificada podría entrar en el ámbito de aplicación del Reglamento (CEE) nº 4064/89. No obstante, se reserva la posibilidad de tomar una decisión definitiva sobre este punto.

4. La Comisión insta a los terceros interesados a que le presenten sus observaciones eventuales con respecto a la propuesta de concentración.

Las observaciones deberán obrar en poder de la Comisión en un plazo máximo de diez días a contar desde el día siguiente a la fecha de esta publicación. Podrán enviarse por fax [(32-2) 296 43 01 ó 296 72 44] o por correo, indicando la referencia IV/M.1684 — Carrefour/Promodès, a la dirección siguiente:

Comisión Europea
Dirección General de Competencia (DG IV)
Dirección B — Grupo Operativo de Operaciones de Concentración
Avenue de Cortenberg/Kortenberglaan 150
B-1040 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ DO L 395 de 30.12.1989, p. 1; rectificación en el DO L 257 de 21.9.1990, p. 13.

⁽²⁾ DO L 180 de 9.7.1997, p. 1; rectificación en el DO L 40 de 13.2.1998, p. 17.

Notificación previa de una operación de concentración**(asunto IV/M.1711 — Tyco/Siemens)**

(1999/C 298/09)

(Texto pertinente a efectos del EEE)

1. El 11 de octubre de 1999 y de conformidad con lo dispuesto en el artículo 4 del Reglamento (CEE) n° 4064/89 del Consejo ⁽¹⁾, modificado por el Reglamento (CE) n° 1310/97 ⁽²⁾, la Comisión recibió notificación de un proyecto de concentración por el que Tyco International Ltd (Tyco), USA, adquiere el control, a efectos de lo dispuesto en la letra b) del apartado 1 del artículo 3 del citado Reglamento, de parte de Siemens AG (Siemens), Germany, a través de adquisición de acciones y activos.

2. **Ámbito de actividad de las empresas implicadas:**

— Tyco: fabricación y distribución de diferentes productos tales como suministros médicos; sistemas de seguridad y de detección de incendios; flujo de control y una gama extensa de componentes eléctricos y electrónicos incluyendo conectores y sistemas de interconexión, componentes electrónicos, accesorios de cables telefónicos.

— Siemens: suministrador universal de productos electrónicos y su tecnología, servicios en los sectores de la energía, industria, transporte, salud, iluminación, información y comunicación y artículos para el hogar.

3. Tras haber realizado un examen preliminar, la Comisión considera que la concentración notificada podría entrar en el ámbito de aplicación del Reglamento (CEE) n° 4064/89. No obstante, se reserva la posibilidad de tomar una decisión definitiva sobre este punto.

4. La Comisión insta a los terceros interesados a que le presenten sus observaciones eventuales con respecto a la propuesta de concentración.

Las observaciones deberán obrar en poder de la Comisión en un plazo máximo de diez días a contar desde el día siguiente a la fecha de esta publicación. Podrán enviarse por fax [(32-2) 296 43 01 ó 296 72 44] o por correo, indicando la referencia IV/M.1711 — Tyco/Siemens, a la dirección siguiente:

Comisión Europea
Dirección General de Competencia (DG IV)
Dirección B — Grupo Operativo de Operaciones de Concentración
Avenue de Cortenberg/Kortenberglaan 150
B-1040 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ DO L 395 de 30.12.1989, p. 1; rectificación en el DO L 257 de 21.9.1990, p. 13.

⁽²⁾ DO L 180 de 9.7.1997, p. 1; rectificación en el DO L 40 de 13.2.1998, p. 17.